

Tartu Ülikool
Sotsiaalteaduste valdkond
Haridusteaduste instituut
Humanitaar- ja sotsiaalinete õpetamine põhikoolis õppekava

Brittany Tool, Katharina Heinaru
AUTENTSETELE VIDEOTELE TOETUVA ÕPPEMATERJALI KOOSTAMINE KEELE
OSAOSKUSTE TASAKAALUSTATUD ARENDAMISEKS III KOOLIASTME INGLISE
KEELE TUNDIDES JA ÕPETAJATE TAGASISIDE SELLELE
Bakalaureusetöö

Juhendaja: nooremlektor Kristel Ruutmets

Tartu 2024

Kokkuvõte

Autentsetele videotele toetava õppematerjali koostamine keele osaoskuste tasakaalustatud arendamiseks III kooliastme inglise keele tundides ja õpetajate tagasiside sellele

Autentse materjali kasutamine tundides on oluline, sest see aitab integreerida päriselu keelt õppetöoga. Autentsete videote kasuteguriks on audiovisuaalsus ning keele esitamine selle loomise keskkonnas. Bakalaureusetöö eesmärk oli koostada autentsetele videotele toetuv õppematerjal keele osaoskuste tasakaalustatud arendamiseks III kooliastme inglise keele tundides ja selgitada välja õpetajate tagasiside sellele. Töö käigus valmis viiest autentset videost ja tegevusekomplektist koosnev õppematerjal. Seda proovisid ja tagasisidestasid seitse III kooliastme inglise keele õpetajat. Poolstruktureeritud intervjuude käigus saadud tagasisidet analüüsiti kvalitatiivse induktiivse sisuanalüüsi abil. Tulemustest selgus, et õpetajad hindavad õppematerjali praktilist väärtust, tegevused arendavad nelja keele osaoskust ja need on sobilikud III kooliastmes kasutamiseks, sõltudes konkreetsest klassist.

Võtmesõnad: autentne video, keele osaoskused, õppematerjali loomine, inglise keel võõrkeelena, õpetajate tagasiside.

Abstract

Authentic Video-based Teaching Material for the Balanced Development of Language Skills in Grades 7-9 and Teachers' Feedback on it

The use of authentic materials in teaching is important because it helps to integrate real life language into foreign language learning. The audiovisual aspect of authentic videos and the way language is presented in its natural setting makes it beneficial for teaching. The thesis aimed at creating an authentic video-based teaching material for developing four language skills in English classes in grades 7-9 to find out teachers' feedback on it. The material included five authentic videos and sets of exercises. Seven English teachers of students in grades 7-9 tested the material and provided feedback on it. Qualitative content analysis was employed for analysing the feedback received during the semi-structured interviews. The results revealed that the teachers appreciate the practical value of the material, the activities develop the four language skills and are generally appropriate for use in grades 7-9, depending on the class.

Keywords: authentic video, language skills, teaching material development, English as a foreign language, teachers' feedback.

Sisukord

Sissejuhatus	4
1. Teoreetiline ülevaade	5
1.1 Autentne materjal võõrkeeleeõppes	5
1.2 Keele osaoskuste arendamine võõrkeeleeõppes	6
1.3 Õppematerjali koostamise põhimõtted	8
2. Metoodika.....	9
2.1 Õppematerjali koostamine.....	9
2.2 Valim.....	11
2.3 Andmekogumine	11
2.4 Andmeanalüüs	12
3. Tulemused	12
3.1 Õpetajate hinnang õppematerjali sobilikkusele.....	12
3.1.1 Õppematerjali arusaadavus.	13
3.1.2 Keeleline jõukohasus.....	13
3.1.3 Sisuline jõukohasus.	14
3.1.4 Meelepärasus.	15
3.2 Õpetajate ettepanekud õppematerjali täiustamiseks.....	16
3.2.1 Harjutuste muutmine ja täiendamine.....	16
3.2.2 Juhiste selgemaks muutmine	17
4. Arutelu.....	17
Tänu sõnad	20
Autorsuse kinnitus.....	20
Kasutatud kirjandus.....	21
Lisad	24
Lisa 1. Õppematerjal: Autentsete videote kasutamine 7.-9. klassis.	24
Lisa 2. Uuritavate taustaandmed ja katsetatud tegevused	49
Lisa 3. Intervjuukava.....	50
Lisa 4. Kodeerimise ja kategoriseerimise näited.....	52

Sissejuhatus

Autentse materjali mõiste defineerimiseks on erinevaid võimalusi ja Gilmore (2007) on seda põhjendanud sellega, et teadmised keelest ja selle õppimisest on aegamööda süvenenud. Samas nendib autor, et mõiste erinevaid dimensioone peaks defineerima objektiivsete kriteeriumite baasil, sest vastasel juhul kaotab autentsus oma tähenduslikkuse. Kasutades sarnast objektiivset lähenemist, on bakalaureusetöö autorid selekteerinud definitsiooni, mis toetab uurimistöö kirjutamist. Seega, autentne materjal viitab nii kõne- kui kirjakeele andmetele, mis on toodetud ehtsa suhtluse käigus ja ei ole seejuures loodud spetsiaalselt keeleõppe eesmärgil (Nunan, 1999, viidatud Bernal Pinzón, 2020 j). Levinumad autentse materjalid, mida keeleõppes kasutatakse, on näiteks ajakirjad, videod ja ilukirjandus (Akbari & Razavi, 2016).

Põhikooli riikliku õppekava lisa 8 (2023) toob välja põhimõtte, et õppetöös võiks lisaks õpikutele-töövihikutele olla kasutusel autentne keelematerjal, mille eesmärk on säilitada ja suurendada huvi võõrkeele ja selle õppimise suhtes. Lisaks on varasemad uuringud (Kreitsmann, 2014; Sinijärv, 2016) näidanud, et autentne materjal toetab õpilaste sõnul nende kompetentsi vastavas keelekeskkonnas ja laiendab huvi keeleõppe vastu. Need andmed kinnitavad autentse materjali kasutamise vajalikkust õppetöös ja väljendavad õpilaste positiivset suhtumist õppematerjali. Kõre (2013) uuringust selgub, et õpetajate arvates muudab autentse materjali kasutamine tunni huvitavamaks, kuid taolist materjali ei leidu piisaval määral õppetöös kasutatavates õpikutes ja töövihikutes. See osutab kitsaskohale, kus võõrkeele õpetajatele ei ole autentne materjal alati lihtsasti kättesaadav ja tekib vajadus sedalaadi lisamaterjali järele.

Tartu Ülikoolis on varasemalt koostatud autentsetel materjalidel põhinevaid õppematerjale kultuuri õpetamiseks inglise keele tunnis (nt Aasmäe, 2022). Samuti on lõputööde raames loodud õppematerjale, mis toetavad ühe kuni kahe kindla osaoskuse arendamist (nt Rebane, 2019). Lisaks on koostatud ka autentsetel materjalil põhinevaid ülesandeid lisamaterjalina inglise keele õpikutele (Arge, 2014). Varasemate lõputööde raames pole bakalaureusetöö autoritele teadaolevalt koostatud autentsetel videotel põhinevat õppematerjali, mis toetaks kõigi nelja keele osaoskuse (kuulamine, rääkimine, lugemine, kirjutamine) tasakaalustatud arendamist. Õppematerjali koostamine on vajalik, sest õpikutes ja töövihikutes ei ole autoritele teadaolevalt autentset materjali, mis tingib vajaduse, et õpetajad peavad vahendeid ise juurde otsima ja nende põhjal harjutusi koostama. Autorite

soov on seda probleemi kergendada, koostades autentsetel videotel põhinev õppematerjal, mis oleks õpetajatele võõrkeele tundides kasutamiseks käepärane.

1. Teoreetiline ülevaade

1.1 Autentne materjal võõrkeeleõppes

Autentne materjal viitab nii kõne- kui kirjakeele andmetele, mis on toodetud ehtsa suhtluse käigus ja seejuures ei ole loodud spetsiaalselt keeleõppe eesmärgil (Nunan, 1999, viidatud Bernal Pinzón, 2020 j). Autentne tekst on näiteks romaan, kuid selle sama romaani keeleliselt lihtsustatud variant muudab selle juba kohandatud (pedagoogiliseks) materjaliks (Tomlinson, 2011). Kuigi erinevaid autentse materjali väljundeid (nagu video, raadio, kirjandus) on lõputult, siis nendivad Akbari ja Razavi (2016), et tänu mitteverbaalse konteksti olemasolule on õppijate jaoks kognitiivselt lihtsam mõista autentset tele- ja videomaterjali.

Eelnevale toetudes võib autentse materjali vastandiks pidada pedagoogilisel eesmärgil loodud või kohandatud materjale. Näiteks on Bernal Pinzón (2020) leidnud, et kohandatud (salvestatud) materjal on tavaliselt aeglasema tempoga, ei sisalda kõnekeelt ja mõttepause ning põhineb korrektselt formuleeritud keelele. Kohandatud materjali tõttu on keel, mida õpilased võõrkeeletunnis kuulevad, erinev sellest, mida tegelikkuses sotsiaalsetes kontekstides kasutatakse. Adams (1995) defineerib autentset materjali kui kohandamata materjali, mis on esmalt loodud keelt emakeelena kõnelevate inimeste poolt nende enda tarbeks ja seejuures mitte võõrkeele õppimiseks. Samas on ühes hilisemas allikas (Bernal Pinzón, 2020) rõhutatud asjaolu, et ka keelt teise keelena kõnelevad inimesed saavad toota ingliskeelset autentset materjali, mis aitab kaasa materjalisisalduva kõne varieerumisele.

Castillo Losada jt (2017) on oma uurimistöös analüüsinud erinevate autorite seisukohti nii autentse kui ka pedagoogilise materjali kasutamise kohta võõrkeele tundides ning leidnud mõlema puhul väärtuslikku. Sama uuringu tulemused näitasid, et autentne materjal on sobilik sisend päriselu keele õppimiseks, võib tõsta õpilaste motivatsiooni, keskendumisvõimet ja osalust tunnitegevustes. Lisaks aitab see keelt omandada lihtsamal moel ja tõsta õppijate enesekindlust päriselu situatsioonides. Analoogseid vaatepunkte on varasemalt analüüsinud näiteks Al Azri ja Al-Rashdi (2014), kes on juhtinud tähelepanu sellele, et autentsetel materjalil on ka tugev mitte-lingvistiline kasutegur – autentne materjal toetab õpilaste kultuurilise silmaringi laienemist. Gilmore (2007) on kirjutanud, et autentsetel materjalil, eriti audiovisuaalsel, on rikastav roll õppijate suhtluskompetentsi arendamisel. Ta leiab, et

erinevate inglise keele variatsioonide kuulmine aitab õppijat ette valmistada päriselu suhtluseks, kus üks inglise keelt võõrkeelena rääkija kohtub teisega.

Autentse materjali kasutamisele leidub ka vastanduvaid seisukohti. Autentse materjaliga töötamine võib madalal tasemel ja nõrga vastuvõtlikkusega õppija jaoks olla frustreriv, kuna tal puuduvad piisavad oskused ja teadmised, et kogu informatsiooni efektiivselt mõtestada (Al Azri & Al-Rashdi, 2014). Uuemate andmete põhjal on kriitikute perspektiiv olnud, et pedagoogiline materjal on õppetöös sama oluline, kui seda on autentne materjal (Castillo Losada *et al.*, 2017). Autentsete ja pedagoogiliste materjalide vastandliku analüüsi selgitamisel on Castillo Losada jt (2017) kasutanud Hwangi soovitusi (2005), mille kohaselt võiks autentse materjali kasutamisega kaasnevate keerukuste puhul alati pakkuda pedagoogilist tuge ja suunata tähelepanu süntaksile ning sõnavarale, mis erineb õpilaste emakeelest. Takistuseks on peetud ka suurt ajakulu ja töömahtu, mida autentsete materjalide otsimine ja ettevalmistamine õpetajatelt nõuab (Al Azri & Al-Rashdi, 2014).

Seega on autentse materjali kasutamisel võõrkeeleõppes mitmeid positiivseid mõjusid, kuid leidub ka võimalikke probleemkohti, millega peavad õpetajad materjale valides ja kasutades arvestama. Õpilaste reaalse elu suhtluskompetentsi arendamiseks soovitatakse eelkõige kasutada audiovisuaalset autentset materjali, mis sisaldab erinevaid inglise keele variatsioone ja on kultuuriliselt mitmekesine.

1.2 Keele osaoskuste arendamine võõrkeeleõppes

Keele õpetamisel eristatakse nelja osaoskust: kuulamine, rääkimine, lugemine ja kirjutamine. Need saab jaotada omakorda produktiivseteks (rääkimine ja kirjutamine) ja retseptiivseteks oskusteks (kuulamine ja lugemine) (Harmer, 2007). Keele osaoskuste arendamine on oluline, sest neil on tähtis funktsioon inimestevahelises kommunikatsioonis (Watkins, 2014) ja see on ka üks peamisi põhjuseid, miks inimesed keelt õpivad (Norton & Buchanan, 2022).

Retseptiivsete oskuste peamiseks funktsiooniks on toodetud keele töötlemine ja tõlgendamine (Watkins, 2014). Kuulamist peetakse teiste keele osaoskuste kõrval kõige keerulisemaks (Hadfield & Hadfield, 2008), kuid seda kasutatakse kõige rohkem (Watkins, 2014). Hadfield ja Hadfield (2008) on öelnud, et kuulamist võib raskendada asjaolu, et räägitav tekst on kaootiline, sest see sisaldab mõttepause või parasiitsõnu. Seepärast peab õpetaja valima kuulamismaterjali, mis ei ole liiga nõudlik, et säiliks õpilaste huvi (Harmer, 2007). Samuti peaks õpilastel olema teadmine, millest juttu tuleb ja seatud eesmärk, mis aitab neil kuuldu paremini mõista ning ülesannet hoomata (Hadfield & Hadfield, 2008). Tähtis on,

et õpilased saaksid kuulata erinevaid inglise keeles kõnelejaid (Watkins, 2014).

Kuulamismaterjali, kus esineb kõnekeelt, müra, erinevaid aktsente, pakuvad eelkõige autentset materjalid (Ur, 2012).

Lugemise puhul ei tohiks õpilane keskenduda ainult üksikutele sõnadele, vaid mõistma kogu loetut (Ur, 2012). Samuti on soovitatud, et õpilased peaksid tunnis katsetama erinevaid lugemisviise (Hadfield & Hadfield, 2008). Vastavalt tekstitüübile võivad lugemisviisid olla üldlugemine, kindla informatsiooni otsimine või detailne lugemine (Watkins, 2014). Lugemisülesannet valides tuleb mõelda, millise eesmärgini soovitakse jõuda ning kas ülesanne toetab selle saavutamist (Hadfield & Hadfield, 2008). Lugemisest kasu saamiseks peaksid õpilased kasutama nii ekstensiivset kui intensiivset lugemist (Harmer, 2007). Scriveneri (2011) sõnul ekstensiivse lugemise puhul loetakse peamiselt isiklikust huvist pikemaid tekste, mis aitab laiendada õpilase sõnavara. Intensiivse lugemise puhul loetakse teksti detailselt, mille peamiseks eesmärgiks on küsimustele vastamine (Scrivener, 2011). Koolis kasutatakse tihtipeale intensiivset lugemist, kuid õpetaja peaks õpilasi julgustama ka ekstensiivselt lugema (Harmer, 2007).

Produktiivsete oskuste põhiliseks ülesandeks on keele tootmine (Watkins, 2014). Keelt õppides on õppijate peamiseks prioriteediks rääkimine (Norton & Buchanan, 2022). Kasulik on valida rääkimiseks teemasid, mis võiksid klassi huvitada, sest nii on suurem tõenäosus õpilased kõnelema saada (Hadfield & Hadfield, 2008). Watkins (2014) soovitab mõelda, millist eesmärki rääkimine peab täitma, näiteks informatsiooni või arvamuse jagamine, lugude rääkimine. Seejuures ei tohiks unustada, et loomulikus keskkonnas rääkides toimub vestlus üldjuhul mitme inimese vahel ning sellele peaks keskenduma ka tundides (Hadfield & Hadfield, 2008).

Kirjutamise tähtsus tänu kommunikatsiooni arengule on aastakümnetega märgatavalt kasvanud (Scrivener, 2014). Kirjutamine on nõudlik osaoskus, sest see ei tule loomulikult ja vajab õppimist (Ur, 2012). Samuti teeb selle keeruliseks asjaolu, et pikemaid tekste kirjutatakse harvem ning õpilastel ei ole võimalik saada kohest tagasisidet (Scrivener, 2014). Kirjutamisel esineb ka keelelisi raskuseid, näiteks sobilik alustamine, mõtete ja ideede loogiline organiseerimine, sidesõnade kasutamine (Hadfield & Hadfield, 2008). Eristada saab ametlikku (lood, artiklid, raamatud) ja mitteametlikku (sõnumid) kirjutamisviisi (Ur, 2012). Õpetamisel soovitatakse kasutada žanripõhist kirjutamist, et õppida erinevate tekstitüüpide kirjutamist, millega õpilased võivad elus kokku puutuda (Hadfield & Hadfield, 2008).

Žanripõhisel kirjutamisel soovitatakse õpilastele ette näidata mudelit, mis võiks olla mõni näide igapäevaelust, mida nad saaksid järgida (Scrivener 2014).

Loomulikus keskkonnas ei kasutata üldjuhul keele osaoskusi isoleerituna ja seepärast peab ka tundides neid omavahel integreerima (Harmer, 2007; Watkins, 2014). Samad autorid mainivad, et üldjuhul on raske lahendada ülesannet kasutades ainult ühte osaoskust, sest see hõlmab mitme osaoskuse rakendamist, mis täiendavad üksteist. Erinevate osaoskuste integreerimine annab erinevatele õpilastele maksimaalsed õppimisvõimalused (Harmer, 2007).

1.3 Õppematerjali koostamise põhimõtted

Traditsiooniliste õppematerjalidena kasutatakse koolis pedagoogilise eesmärgiga loodud õpikuid ja töövihikuid või -raamatuid. Kriitilisest vaatepunktist mainib McGrath (2016), et harilikes õpikutes sisalduv materjal ei kajasta päriselu keelt. Selle kinnitamiseks on sama autor viidanud uuringu tulemustele, kus õpikus kasutatavad keeleelemendid ei haaku nende sagedusega keelekorpus. Puudujääkide täitmiseks kasutavad õpetajad tehnoloogiat ja lisamaterjale, mis täiendaksid keeletunde ja muudaksid need õpilaste jaoks tähendusrikkamaks (Tomlinson, 2011).

Eesti põhikooli riikliku õppekava ainevaldkonna “Võõrkeeled” (2023) põhimõtete kohaselt aitab õppematerjali tähenduslikkust suurendada selle seotus õpilaste koolivälise eluga, mida lihtsustab autentse keele- ja digimaterjali integreerimine õppesse. Ühtlasi peaks õppematerjali koostamisel arvestama õpilaste erisusi ja neile sobivat ülesannete raskusastet (Ainevaldkond “Võõrkeeled”, 2023). Kui õpetaja otsustab tunnis autentseid materjale kasutada, siis on oluline, et tal oleks seatud ka kindel pedagoogiline eesmärk seonduvalt sellega, mida ta soovib, et õpilased nendest materjalidest õpiksid (Al Azri & Al-Rashdi, 2014). Tomlinson (2010) on viidanud erinevatele soovitudele keeleõppematerjali sisu osas, sealhulgas näiteks digiressursside ja erineva etnilise taustaga kõnelejate kaasamist, mis on õpilaste jaoks kognitiivselt köitvad. Driver ja Goldstein (2015) mainivad, et kui õpetaja soovib kasutada videot õppematerjalina, siis on oluline, et video vaatamise eel, ajal ja järel sooritaksid õpilased video temaatikaga seotud ülesande. Eelülesande fookuses on õpilaste tähelepanu köitmine ja tunni teema üle mõtlema panemine (Hadfield & Hadfield, 2008). Samad autorid on öelnud, et video ajal lahendatavas ülesandes suunatakse õpilaste tähelepanu kas üldisemale või detailsemale sisule. Video vaatamise ajal ei peaks kogu ülesande fookus olema video helil, vaid ka visuaalsel poolel, mis lisab juurde uue vaatenurga (Driver &

Goldstein, 2015). Pärast video vaatamist tehtavate ülesannete eesmärk on aru saada, palju õpilased kuulnud ja nähtud mõistsid ning liikuda edasi ülesannete lahendamiseni, mis keskenduvad spetsiifilisemale teemale (Hadfield & Hadfield, 2008). Videote pikkus võib varieeruda lühikestest dramaatilistest katkenditest kuni täispikkade filmideni, kuid Keddie (2014) soovib kasutada lühemaid videoid, et õpilaste tähelepanu püsiks. Lisaks eelnevale tuleb videote valimisel arvestada õpilaste keeleoskust, mis on ainevaldkonna "Võõrkeeled" (2023) järgi III kooliastme lõpuks B1 tasemel, kus õpilane mõistab autentseid kuulnud ja loetuid tekste, võtab osa spontaansetest suulistest vestlustest, kui teema on tuttav, ja koostab lihtsamaid tekste, mis sisaldavad konkreetset infot, arvamusi ja tundeid.

Teooriaosale toetudes saab järeldada, et ainult traditsiooniliste õppematerjalide kasutamisel tekivad võõrkeeleeõppes puudujäägid, kuid neid on võimalik korvata autentse lisamaterjaliga. Õppematerjali koostamisel tuleb arvestada selles sisalduva ainekogu teemade aja- ja asjakohasusega ning õpilaste huvid ja keelelise võimekusega. Bakalaureusetöö eesmärk oli koostada autentsetele videotele toetuv õppematerjal keele osaoskuste tasakaalustatud arendamiseks III kooliastme inglise keele tundides ja selgitada välja õpetajate tagasiside sellele. Eesmärgist lähtuvalt sõnastati järgmised uurimisküsimused:

- 1) Kuidas hindavad III kooliastme inglise keele õpetajad autentse materjali põhjal koostatud õppematerjali?
- 2) Milliseid ettepanekuid teevad III kooliastme inglise keele õpetajad koostatud õppematerjali täiustamiseks?

2. Metoodika

Lähtudes bakalaureusetöö eesmärgist ja uurimisküsimustest kasutati töös kvalitatiivset uurimisviisi. Kvalitatiivsetes uurimustes huvitatakse Öunapuu (2014) sõnul subjektiivsetest tähendustest. Sealhulgas on sama allika autor leidnud, et kvalitatiivse uurimuse eesmärk on midagi mõista ja seletada ning uuritavaks nähtuseks on tihti inimeste kogemused ja arvamused. Kuna bakalaureusetöö eesmärk oli koostatud õppematerjali kohta III kooliastme õpetajatelt tagasisidet saada, siis sobis uurimisviisiks kvalitatiivne lähenemine.

2.1 Õppematerjali koostamine

Bakalaureusetöö autorid koostasid autentsetele videotele toetuva õppematerjali, mis on mõeldud III kooliastme (7.-9. klassi) õpilastele keele osaoskuste tasakaalustatud arendamiseks inglise keele tundides. Õppematerjali koostamise protsessi võib vaadelda arendusuuringuna –

uuringu teooriaga seotult valmib praktiline tulem. Uuring jagunes nelja järgnevasse etappi: 1) õppematerjalide koostamise soovitusetega tutvumine, 2) III kooliastme inglise keele õpikute analüüs, 3) autentsetel videotel põhineva õppematerjali koostamine, 4) õpetajate poolt katsetatud õppematerjalile tagasiside küsimine ja selle täiustamine.

Esmalt uuriti kirjandusest nõuandeid õppematerjali loomiseks. Kombineeriti mitmete autorite ideed ja nõuanded õppematerjali koostamise kohta ning nende põhjal kirjutati alapeatükk “1.3 Õppematerjali koostamise põhimõtted”. Õppematerjalid leiduvad autentsetes videod valiti teooriaosale toetudes, et need kõnetaksid noori vanuses 13-16 aastat, oleksid 1,5-4 minutit pikad, haakuksid õppekavas käsitletavate teemadega ning kajastaksid erineva tausta ja aktsendiga kõnelejad. Videod kajastasid india, briti, ameerika ja austraalia aktsente. Lisaks esines ühes videos inglise keelt võõrkeelena kõnelev eestlane.

Teises etapis tutvusid bakalaureusetöö autorid III kooliastmele mõeldud inglise keele õpikutega¹. Analüüsi põhjal oli võimalik saada ülevaade sihtrühma keeletasemest, III kooliastmes käsitletavatest teemadest ja õpitavatest grammatikareeglitest. Pärast seda mõeldi videote temaatikate peale. Need valiti peale bakalaureusetöö autorite ja juhendaja omavahelist arutelu, kus analüüsiti, millised teemad võiksid olla 7.-9. klassi õpilastele huvipakkuvad. Videote teemade valik osutus järgmiseks: uudistesaaade, muusikavideo, intervjuu, kokasaade, reisivideo.

Kolmandas etapis koostasid bakalaureusetöö autorid autentsetele videotele toetuva õppematerjali keele osaoskuste tasakaalustatud arendamiseks III kooliastme inglise keele tundides. Õppematerjali iga teema koosnes tegevuse ja õpetaja lehest. Tegevuse leht sisaldas detailset infot ülesannetest ja õpetaja leht seda, kuidas tundi läbi viia ning mida selleks vaja on. Teooriale tuginedes esitati video eel, ajal ja järgnevalt tehtavad ülesanded õppematerjalis eraldi plokkidena. Iga teema juures olid püstitatud eesmärgid, mida õpilased tegevuse läbides saavutama pidid. Materjali viimistluseks kasutati Canva (canva.com) keskkonda.

Neljandas etapis viidi läbi uuring tegevõpetajate seas, kes katsetasid bakalaureusetöö autorite poolt koostatud õppematerjali III kooliastme peal. Peale tagasiside andmete analüüsimist täiendasid töö autorid materjalis sisalduvaid ülesandeid ja juhiseid õpetajate soovitusete põhjal. Lõplik versioon õppematerjalist on leitav lisas 1.

¹ I Love English 5, 6 ja 7; Step by Step 4, 5 ja 6; English World 7, 8 ja 9.

2.2 Valim

Bakalaureusetöös koguti andmeid mugavusvalimiga, mis põhineb uuritavate lihtsal kättesaadavusel (Rämmer, 2014) ja mille osalised olid valmis bakalaureusetöö autoritega koostööd tegema. Uuritavate valikul lähtuti sellest, et õpetaja õpetab inglise keelt III kooliastmes ja omab õpetaja kutset tase 7. Õpetajad leiti bakalaureusetöö autorite isiklike tutvuste kaudu. Uuringus osalenud õpetajatel paluti katsetada koostatud õppematerjali III kooliastme (7.-9. klass) tundides. Valimisse kuulus seitse III kooliastme inglise keele õpetajat kolmest erinevast koolist. Nende tööstaaž jäi vahemikku 6 kuni 45 aastat ning nad olid inglise keelt õpetanud 7.-9. klassis vahemikus 6 kuni 25 aastat.

2.3 Andmekogumine

Pärast õppematerjali valmimist võeti õpetajatega ühendust meili teel, kus selgitati uuringut, küsiti nõusolekut uuringus osalemiseks ja edastati materjal koos juhistega. Katsetamiseks oli õpetajatel aega terve 2024 veebruarikuu. Õpetajatel paluti katsetada vähemalt ühte tegevust vähemalt ühe III kooliastme klassi õppetöös. Õppematerjali igale tegevusele saadi tagasisidet kahelt õpetajalt, üks õpetaja jõudis katsetada kõiki tegevusi (vt lisa 2).

Andmeid koguti poolstruktureeritud individuaalintervjuudega, kus osalesid üks uuritav ja mõlemad bakalaureusetöö autorid. Poolstruktureeritud intervjuud järgivad eelnevalt paika pandud kava, kuid kulgevad avatult olenevalt uuritava vastustest (Õunapuu, 2014). Intervjuu küsimused sõnastati bakalaureusetöö uurimisküsimustest tulenevalt. Intervjuukava koosnes uurijate tutvustusest, konfidentsiaalsuse lubaduse andmisest ja kolmest küsimuste teemaplokist (sissejuhatavad küsimused, põhiküsimused, lõpetavad küsimused).

Andmekogumise kvaliteedi suurendamiseks vaatas intervjuukava üle juhendaja. Samuti viidi läbi prooviintervjuu, mille järgselt tehti intervjuukavas mõned täiendused. Põhiküsimuste juurde lisati küsimus tegevuste eesmärkide kohta ja lõpuküsimustesse lisati küsimus, mis puudutas õpetajate üldist autentse materjali kasutust keeletunnis. Prooviintervjuu tulemusi kasutati bakalaureusetöös, sest õpetaja vastas nõuetele ning kavas olulisi muudatusi ei tehtud. Lõplik intervjuukava on esitatud lisa 3.

Uuringu läbiviimisel lähtuti eetikanõuetest (Eessalu *et al.*, 2023). Enne intervjuu alustamist küsiti õpetajatelt nõusolek uuringus osalemiseks ja intervjuu salvestamiseks. Osalemine oli uuritavatele vabatahtlik ja sellest oli võimalik igal ajahetkel loobuda. Õpetajatele edastati info, et uuringutulemusi esitletakse ainult bakalaureusetöö raames ja konfidentsiaalsuse tagamiseks asendati nimed pseudonüümidega. Intervjuud viidi läbi

perioodil 26.02.2024 - 13.03.2024. Kõik intervjuud tehti *Zoom* platvormi vahendusel ning salvestamiseks kasutati kahe erineva telefoni helisalvesti programmi. Salvestatud helifailid olid hoiustatud parooliga turvatud isiklikes telefonides ja arvutites ning need kustutatakse pärast bakalaureusetöö kaitsmist. Kõige pikem intervjuu kestis 40 minutit ja 21 sekundit, kõige lühem 25 minutit ja 34 sekundit, keskmine pikkus oli 30 minutit ja 44 sekundit.

2.4 Andmeanalüüs

Andmeanalüüs algas intervjuude transkribeerimisega, mille jaoks kasutati Tallinna Tehnikaülikooli veebipõhist kõnetuvastusprogrammi (Olev & Alumäe, 2022). Transkriptsioonid viidi üle Microsoft Wordi dokumenti. Teksti veatuse tagamiseks, kuulasid bakalaureusetöö autorid mitu korda helifaili, tehes samal ajal tekstis vajalikke korrekture. Seitsme intervjuu transkriptsioonide pikkus oli kokku 73 A4 lehekülge (Times New Roman, 12pt). Andmeid analüüsiti QCAMap programmis, kus andmeid kodeeriti ja kategoriseeriti, kasutades kvalitatiivset induktiivset sisuanalüüsi. Sel moel tulevad uurimiseks hästi esile uuringus osalejate tõlgendused (Kalmus *et al.*, 2015). Esmalt leiti tekstist tähenduslikud üksused (näiteks sõna, fraas, lauseosa, lause) uurimisküsimuste kaupa ja loodi neile koodid, seejärel koondati need sarnasuse alusel kategooriatesse (vt lisa 4). Andmeanalüüsi kvaliteedi suurendamiseks kasutasid bakalaureusetöö autorid kaaskodeerijat ning kaaskodeerimise näide on leitav lisa 4. Samuti pidasid töö autorid terve uuringu vältel uurijapäevikut, kuhu tehti vabas vormis sissekandeid intervjuude kohta, näiteks mida oleks võinud lisaks küsida või mis emotsioone intervjuu tekitas.

3. Tulemused

Bakalaureusetöö eesmärk oli koostada autentsetele videotele toetuv õppematerjal keele osaoskuste tasakaalustatud arendamiseks III kooliastme inglise keele tundides ja selgitada välja õpetajate tagasiside sellele. Tulemused esitatakse allpool uurimisküsimuste kaupa ning nende illustreerimiseks kasutatakse uuritavate tsitaate. Tsitaatidest on eemaldatud sõnakordused ja parasiitsõnad parema loetavuse tagamiseks. Intervjuudest saadud tekstinäited on tähistatud pseudonüümidega Õp1 - Õp7.

3.1 Õpetajate hinnang õppematerjali sobilikkusele

Esimene uurimisküsimus oli “Kuidas hindavad III kooliastme inglise keele õpetajad autentse materjali põhjal koostatud õppematerjali?”. Andmeanalüüsi käigus tekkis uurimisküsimuse

põhjal neli kategooriat: õppematerjali arusaadavus, keeleline jõukohasus, sisuline jõukohasus ja meelepärasus.

3.1.1 Õppematerjali arusaadavus. Vastustest ilmses, et õppematerjali juhised olid 7.-9. klassi õpilastele suures osas arusaadavad. Ühe õpetaja sõnul piisas õpilastele tegevuse sooritamiseks juhiste suulisest edasiandmisest ja tahvli peal juhiste näitamine ei olnud vajalik. Lisaküsimusi ülesannete täitmise kohta tekkis õpilastel vaid intervjuuteema rollimängu tegevuse juures.

Nende jaoks tekitas küsimust see, (...), kui õpilane valis välja näiteks Erki Noole ja moodustas küsimused temale, et kas siis ta küsis neid samu küsimusi näiteks Katrina Lehiselt? (Õp6)

Õpetajatel tekkis materjali läbitöötamise käigus rohkem küsimusi, mis puudutasid ülesannete juhiseid (peamiselt intervjuuteema puhul), lisamaterjalide leitavust ja videote näitamise pikkust. Enamus õpetajate sõnul oli õppematerjal konkreetne ja tunnis mugavalt rakendatav.

Kuna te olete need kõik valmis teinud, siis mina lihtsalt võtsin konsepti lahti, ei pidanud midagi ise mõtlema, vaid hakkasin aga tundi andma. (Õp7)

Samas oli uuritavate seas ka neid, kelle jaoks oli materjal ülemäära detailne ja laialivalgud, mis muutis sellega tutvumise nende jaoks ajakulukaks. Teistele õpetajatele oli õppematerjali juhend piisavalt selge. Seega olenes kogu materjali konkreetsus õpetajate personaalsetest eelistustest.

3.1.2 Keeleline jõukohasus. Üldplaanis olid materjali toel läbiviidud tunnid 7.-8. klassile keeleliselt jõukohased ning 9. klassile lihtsad. Ühe õpetaja sõnul sobisid tegevused keeleliselt pigem teemat kordaval eesmärgil, et aktiveerida varem õpitud sõnavara või väljendeid. Seega olenes materjali keeleline jõukohasus ka õpetajate isiklikest tunni eesmärkidest. "Music" teema puhul ütlesid õpetajad, et muusikapala sõnavara oli natuke liiga kerge ja üks õpetaja mainis, et muusikavideo ajal tehtav ülesanne ei muutnud seejuures tööd sõnavaraga keerulisemaks.

Ta võis olla natuke lihtne, aga ma natuke panin sinna juurde. (...), et muidu ma arvan, see oleks jäänud võib-olla sõnaliselt, et keeleliselt võib-olla natuke lihtsaks. (Õp5)

Reisivideo teema oli ühe õpetaja sõnul keeleliselt kõigile jõukohane ning seda isegi 5. klassis, kelle peal ta materjali samuti oli katsetanud. Vastustest ilmses, et kõikidele 9. klassidele oli kogu materjal keeleliselt liiga lihtne ja ei pakkunud õpimomenti.

Üheksandale klassile sõnavara poolest on ta pigem lihtne, seal ei olnud midagi otseselt uut. (Õp2)

Uuringus osalenud õpetajatega läbi viidud intervjuudest selgus, et 7.-8. klassile oli terve materjal keeleliselt jõukohane ja seejuures ei olnud sõnavara mitte ühegi klassi jaoks liiga keeruline.

3.1.3 Sisuline jõukohasus. Intervjuude käigus selgus, et õppematerjali tegevused olid 7.-9. klassile sisu poolest jõukohased. Üks õpetaja ütles, et “News Broadcast” teema juures oli vaatamise eel tehtav ülesanne 9. klassile liiga lihtne, samas 8. klassile oli see jõukohane. “Music” teema juures mainis üks õpetaja, et loo valik oli natuke liiga kerge ning selles ei olnud sügavamat mõtet, mille üle arutleda.

See lugu on tore (...), aga kui see üks point on (...), et nad suudaksid seda analüüsida, siis peaks võib-olla valima mingi sellise loo, kus mingi sügavam mõte. (Õp1)

“Interview” teema puhul oli esimene ülesanne sisuliselt 8. klassile veidi lihtsam, kuid ülejäänud materjal oli õpetaja sõnul väga jõukohane ja pani õpilased kaasa töötama. 9. klassile oli sama teema taaskord lihtsam. Reisisiteema “Travel Video Blog” sobis samuti 8. klassile sisuliselt hästi ja 9. klassi õpilastele oleks võinud olla keerulisem. Üks uuritav tõi välja, et sama teema mõttekaardi olemus oli õpilastele keeruline ning see vajab tutvustamist.

Mõttekaart (...) sinna kindlasti enne brainstorming, et need mälu tehnikad, et neid rakendada, et nad ei pruugi osata teha mõttekaarti ja (...) valguvad mõttekaardi tegemisega laiali. (Õp4)

Teema “Recipe and Leftovers” puhul tõi üks õpetaja välja, et 8. klassile oli tegevuse sisu kohati kerge, kuid video sobis, sest seal kõneleti kiiresti. Samuti mainis sama õpetaja, et teema oli ka paralleelklasside seas erineva jõukohasuse astmega, sest neil klassidel on nädalas erinev arv inglise keele tunde. Tulemuste põhjal ilmnes, et iga teema juures on sisuliselt midagi, mida saaks paremaks või keerukamaks muuta. Näiteks lisasid mitmed õpetajad arutellu lisaküsimusi, et muuta selle sisuline pool raskemaks (ülejäanud õpetajate ettepanekud on kajastatud alapeatükis 3.2). Hinnanguid analüüsid selgus, et üldise etteantud raamistikuna oli materjali teemade sisu 7.-9. klassi õpilaste jaoks sobilik.

3.1.4 Meelepärasus. Õpetajate hinnangul pakkusid õppematerjali teemad õpilastele huvi ja tunni lõpus saadud tagasiside oli heakskiitev. Õpilased olid positiivselt meelestatud sellest, et õppematerjali põhjal läbiviidud tund erines tavapärasest keeletunnist ning õpetajad olid tänulikud, et said tutvuda uute tegevuste ja ülesannetega. “News Broadcast” teema puhul

meeldis õpetajate hinnangul õpilastele enim omaenda valmiskirjutatud uudise esitamine klassikaaslastele kasutades videos nähtud žeste. Ühe õpetaja sõnul tema 9. klassi õpilased ütlesid, et see tegevus oli üle pika aja kõige toredam tegevus inglise keele tunnis.

Muusika teema sai samuti positiivset tagasisidet. Video vaatamise ajal oli õpilastele antud ülesanne joonistada, kuidas see laul neid tundma paneb. Kaks õpetajat kahtlesid algselt selles, kas nende õpilased hakkavad joonistama, sest neil puudus varasem kogemus

No ma ei tea, kas see seitsmes hakkab joonistama, onju. Ja väga ägedad pildid tulid, uskumatu, mitte ükski ei öelnud, et nõme või mis asja või mida iganes. Ja kukkusid kohe joonistama. (Õp7)

Samuti mainisid õpetajad, et tegevuse juures olnud tööleht oli konkreetne, atraktiivne ja lastele sobilik. Videoga seoses tõi üks uuritav esile, et see oli visuaalselt ja rütmiliselt kõitev, energiline ning õpilastele meeldis. Teine uuritav ütles, et see tund ja täidetud töölehed andsid talle hea ülevaate, mida õpilastele meeldib kuulata.

Intervjuu teemat katsetanud õpetajate sõnul töötasid õpilased tunnis aktiivselt kaasa, eriti üks 9. klass ja üks 7. klass, kes on spordimaailmaga rohkem kursis. Üks uuritav tõi aga esile, et mõne õpilase jaoks oli lemmiksportlast veidi raske valida, sest nad ei jälgi aktiivselt ühtegi spordiala. Samas hindas õpetaja positiivselt seda, et tund kaasas elulisi teemasid nagu uudiste jälgimine ja intervjuude läbiviimine.

Ka “Travel Video Blog” teema oli õpetajate arvates atraktiivne. Ühe õpetaja õpilased ütlesid, et nad oleksid tahtnud videot isegi kauem vaadata, sest see oli huvitav. Samas seadis üks uuritav video valiku kahtluse alla, sest Jaapan ja selle kultuur võib tunduda õpilastele võõrana või kaugena. Lisaks ütles uuritav, et tegevuse viimast mängulist ülesannet ta läbi ei viinud, sest ta ei ole väga mänguline inimene ja tema tundis hoopis puudust mõnest töölehest.

Teema “Recipe and Leftovers” puhul meeldis õpetajatele enim selle juurde käiv tööleht, mis oli aluseks suurele osale kogu tunnitegevusest. Kiideti nii töölehe kujundust kui ka loovat ülesannet, kus õpilased pidid välja mõtlema oma retsepti. Ühe õpetaja õpilased olid avaldanud soovi neid retsepte ka päriselt katsetada.

Üldmuljena kirjeldasid uuritavad õppematerjali professionaalsena, huvitavana ja kasutajasõbralikuna. Üks õpetaja ütles, et materjali professionaalsus väljendus selles, et tal ei tekkinud kordagi tunnet, kus ei saaks saadetud allikat usaldada. Kõik õpetajad olid rahul materjali vormistuse ja disainiga.

(...) väga ilus, tore komplekt, (...). Vaatasin, et te olete vaeva näinud, et ei ole niisama valge leht, (...) kutsub vaatama või lappama, kui on midagi natuke teistmoodi. Ja ei ole ka üleliia pakutud, et selles mõttes väga okei. (Õp5)

Õpetajad olid rahul suure osaga autentsetest videotest, mis olid õppematerjali valitud. Üks õpetajat mainis, et klassiga peeti arutelu ka videos rääkiva inimese aktsendi üle. Lisaks rõhutati, et erinevate aktsentide kuulamine on õpilaste keelelise kompetentsi arendamiseks vajalik ning videote valimisel peetakse seda oluliseks kriteeriumiks.

Uuringus osalenud õpetajate jaoks oli materjal meelepärane ja kolm õpetajat avaldasid soovi materjali erinevaid teemasid tulevikus teiste klassidega kasutada.

3.2 Õpetajate ettepanekud õppematerjali täiustamiseks

Teine uurimisküsimus oli “Milliseid ettepanekuid teevad III kooliastme inglise keele õpetajad koostatud õppematerjali täiustamiseks?”. Andmeanalüüsi käigus tekkisid uurimisküsimusele kaks tulemuste kategooriat: harjutuste muutmine ja täiendamine ning juhiste selgemaks muutmine.

3.2.1 Harjutuste muutmine ja täiendamine. Uuringu tulemused näitasid, et intervjueeritavate seas oli neid õpetajaid, kes pakkusid soovitusi ja alternatiivseid lahendusi harjutuste täiendamiseks, kuid oli ka neid, kes koheselt tunnis mõnda tegevust lisaharjutusega täiendasid. Teema “News Broadcast” juures täiendas üks õpetaja viimast tegevust lisaülesandega, kus õpilased pidid teiste esitlusi kuulates märkima, milliseid mitteverbaalseid elemente kaasõpilased uudise edastamisel kasutasid. Muusikateema läbiviimisel lisas üks õpetaja video vaatamise ajal bingo ülesande, et teha rohkem tööd laulu sõnavaraga enne materjalis sisalduvat joonistusülesannet.

Ja siis ma leidsin sellise bingo ülesande (...). Ühesõnaga sõnad olid ette antud, nemad valisid endale kuus ja siis kuulamise ajal, siis see oligi see, kus nad videot ei näinud, et siis kuulamise ajal nad märkisid ära, mis sõnu kuulsid. (Õp5)

Teine õpetaja andis töölehe esitamisel õpilastele võimaluse mängida oma lemmiklugu nende väljavalitud artisti repertuaarist. Intervjuuteema juures mainisid õpetajad, et vaatamise ajal täidetav tööleht oli õpilastele kerge ja seda võiks täiendada mõne keerukama elemendiga. Üks uuritav mainis, et tema oleks reSITEema juures soovinud töölehte, mis puudutaks sõnavara, mida õpilased oleks saanud video ajal täita.

Videojupi juures, et oleks olnud äkki mingid küsimused või lünktekst või mida nende sõna, sõnavormi peale näiteks, et mida oleks püüdnud sealt välja leida. (Õp4)

Osad uuritavad tundsid, et lugemise osaoskust jäi mõne tegevuse, näiteks “Travel Video Blog” ja “Recipe and Leftovers”, juures väheks. Lisaks toodi välja, et mõne tegevuse puhul

võiks rohkem kirjutamist olla, sest III kooliastmes oodatakse õpilastelt juba pikemate tekstide koostamist.

3.2.2 Juhiste selgemaks muutmine. Tegevuste juhise juures tekkis kahel õpetajal küsimus seoses “Interview” teema rollimänguga. Õpetajatele ja nende sõnul ka õpilastele jäi arusaamatuks, kuidas küsimusi rollimängu² ajal esitada. Seega tekitas segadust see, kas intervjuueeritakse enda valitud sportlast või seda, kelle valis välja rollimängu paariline.

Võib-olla tõesti ainult see seesama küsimuste esitamise koht äkki natuke selgemini välja tuua, et kas tõesti siis esitan neid enda koostatud küsimusi teise eriala sportlasele (või) kas need esitatakse minule. (Õp6)

Sel puhul soovitasid õpetajad juhist selgesõnalisemaks muuta. Lisaks ei olnud üks õpetaja kindel selles, kas ta võib retseptivideot vahetada. Õppematerjalis sisalduvad töölehed said sisu poolest positiivseid hinnanguid, aga mõnede uuritavate seas tekitas probleeme töölehtede leitavus materjalis. Töölehtede kaust leiti küll alati üles, kuid selle otsimine võttis aega ja õpetajate soovitude põhjal tuleks see koht materjalis paremini nähtavaks teha.

4. Arutelu

Bakalaureusetöö eesmärk oli koostada autentsetele videotele toetuv õppematerjal keele osaoskuste tasakaalustatud arendamiseks III kooliastme inglise keele tundides ja selgitada välja õpetajate tagasiside sellele. Autentseid videoid kasutati seepärast, et audiovisuaalse materjali mõistmine on õpilaste jaoks lihtsaim (Akbari & Razavi, 2016) ja suurima kasuteguriga nende reaalse elu suhtluskompetentsi arendamisel (Gilmore, 2007). Erinevates uuringutes (nt Al Azri & Al-Rashdi, 2014; Castillo Losada *et al.*, 2017) on leitud, et autentne materjal valmistab õpilasi ette võõrkeeles suhtlemise situatsioonideks ja laiendab nende kultuurilist silmaringi. Keele osaoskuste arendamine on oluline, sest ainevaldkond “Võõrkeeled” (2023) üks eesmärkidest on, et õpilased oskaksid nii kirjalikult (lugemine, kirjutamine) kui ka suuliselt (kuulamine, rääkimine) mõista teiste öeldut ja väljendada omaenda mõtteid. Alljärgnevalt tõlgendatakse uuringu tähtsamaid tulemusi ja seotakse töö teoreetilise ülevaate osaga.

Esimene uurimisküsimus oli “Kuidas hindavad III kooliastme inglise keele õpetajad autentse materjali põhjal koostatud õppematerjali?”. Tulemused näitasid, et materjal ja selle

² Iga õpilane pidi koostama küsimused enda lemmiksportlasele ja hiljem neid intervjuueerimiseks kasutama.

juhised olid üldpildis 7.-9. klassile arusaadavad. Õpetajate jaoks oli etteantud materjal piisavalt arusaadav ehk seda oli mugav ja lihtne tunnis rakendada. Materjali keelelist jõukohasust hindasid õpetajad 9. klassi õpilastele liiga lihtsaks, kuid 7.-8. klassile suures osas parajaks. Ainevaldkond “Võõrkeeled” (2023) järgi peaks õppematerjalis sisalduvad tegevused arvestama õpilaste eripärasid ja neile jõukohast ülesannete raskusastet. Saadud tagasiside ja teooriaosa põhjal saavad töö autorid teha järelduse, et keeruline on koostada õppematerjali, mis sobiks nii keeleliselt kui ka sisuliselt raskusastmelt tervele III kooliastmele. Lisaks kinnitab eelnevat asjaolu, et 7. klassi alguses on õpilased saavutanud A2-keeleoskustaseme ja 9. klassi lõpuks jõudnud B1 tasemeni (Ainevaldkond “Võõrkeeled”, 2023), mis tähendab märgatavat erinevust kooliastme alguse ja lõpu vahel. Varasemad uuringud (Kreitsmann, 2014; Sinijärv, 2016) on näidanud, et autentne materjal suurendab õpilaste huvi keeleõppe vastu. Sama kajastab ka põhikooli riiklik õppekava lisa 8 (2023). Tagasiside analüüsi tulemusena leiti, et õpetajate hinnangul meeldisid tunnid õpilastele enim seepärast, et need erinesid tavapärasest tunnist ja olid tänu sellele huvitavad. Seega on varasemate autentse materjali põhjal koostatud uuringute (nt Castillo Losada *et al.*, 2017), riikliku õppekava (2023) ja käesoleva bakalaureusetöö tulemused heas tasakaalus. Õpetajate sõnul meeldis õpilastele õppematerjalis sisalduvatest teemadest rääkida ja aruteludes osaleda, sest need olid kaasahaaravad ja seotud reaalse eluga. Hadfield ja Hadfield (2008) juhivad samuti tähelepanu sellele, et valides teemad, mis õpilasi huvitavad, on suurem tõenäosus neid rääkima saada. Realistlike situatsioonide, millega õpilased võivad ka väljaspool kooli kokku puutuda, harjutamine klassiruumis motiveerib neid pingutama (Watkins, 2014). Seega võib järeldada, et õppematerjali valitud teemad olid õpilastele meelepärased ja kattusid nende isiklike huvide või silmaringiga.

Teise uurimisküsimuse “Milliseid ettepanekuid teevad III kooliastme inglise keele õpetajad koostatud õppematerjali täiustamiseks?” tulemustes kajastus, et nõuandeid anti nii keelele, sisule kui ka juhistele. Näiteks pakuti välja, et lisada võiks juurde mõne ülesande, mis nõuaks töötamist video sõnavaraga. Ka Castillo Losada jt (2017) on kasutanud Hwangi nõuannet juhtida õpilaste tähelepanu sõnavarale või lausestusele, mis erinevad õppijate emakeelest. Bakalaureusetöö uuringus osalenud õpetajad soovitasid juhtida õpilaste tähelepanu videos kõnelejate aktsendile, mille üle saaks lühidalt klassis arutleda. On oluline, et õpilased mõistaksid erinevaid inglise keele aktsente, sest erinevate uuringute kohaselt (nt Bernal Pinzón, 2020; Gilmore, 2007) on inglise keel muutunud rahvusvaheliseks suhtluskeeleks.

Uuringus osalenud õpetajad märkasid, et 9. klassi õpilastele jäid tegevused liiga lihtsaks, kuid selle alusel leidis üks õpetaja, et tegevus sobiks näiteks teemat sissejuhataval eesmärgil. Kriitikud on rõhutanud asjaolu, et pedagoogiline ja autentne materjal on õppetöös võrdse olulisusega (Castillo Losada *et al.*, 2017). Seega on autentsetel videotel põhinevat õppematerjali võimalik kasutada ka näiteks tundi sissejuhataval, kordaval või kokkuvõtval eesmärgil ja muul ajal töötada eraldi loodud pedagoogiliste materjalidega. Esimesel juhul keskendutakse keele ladususele (ingl *fluency*) ja teisel juhul täpsusele (ingl *accuracy*).

Osad õpetajad tundsid, et lugemist jäi teema “Travel Video Blog” ja “Recipe and Leftovers” juures väheseks ning reisivideo juures oleks üks uuritav tahtnud, et õpilased seotud teksti kirjutaksid. Kõigi osaoskuste arendamine tunnis on tähtis, sest neil on oluline funktsioon inimestevahelises suhtluses (Watkins, 2014) ning loomulikus ja ka kooli keskkonnas ei kasutata ühtegi osaoskust isoleerituna, vaid need rikastavad üksteist (Harmer, 2007, Watkins, 2014). Seega on õpetajate ootused keele osaoskuste arendamisele heas kooskõlas teaduskirjanduses välja tooduga.

Õpetajate soovitusi arvesse võttes lisasid töö autorid pärast tulemuste analüüsimist õppematerjali muusikateema juurde bingoülesande video sõnavaraga, täiendasid intervjuuteema töölehte ja uudiseteema viimast ülesannet ning muutsid rollimängu juhendi detailsemaks. Lisaks tehti nähtavamaks koht, kus selgitatakse videote vahetamise võimalust.

Uuringu esimeseks piiranguks võib pidada seda, et seitsme uuritava peale oli kokku kolm erinevat kooli, kuid tulemuste mitmekesistamise huvides oleksid kõik uuritavad võinud olla erinevatest koolidest. Lisaks oleks intervjuudest saadud tagasiside sisukust parandanud see, kui õpetajatele oleks materjali katsetamiseks võimaldatud pikem ajaperiood ja nad oleksid saanud katsetada kõiki tegevusi. Piiranguna saab käsitleda ka seda, et sihtrühma käest ei uuritud eelnevalt, millised teemad võiksid III kooliastme õpilastele huvi pakkuda. Selle abil oleks saanud õppematerjali sisu muuta veelgi meelepärasemaks. Uuringu kitsaskohaks võib olla ka see, et õpetajad ei saanud tagasisidet anda vahetult pärast tegevuse katsetamist, vaid mõnel jäi katsetamise ja intervjuu vahele paar nädalat. Seda puudujääki kergendas poolstruktureeritud intervjuu valik, sest töö autoritel oli võimalik uuritavatel küsida täpsustavaid küsimusi.

Bakalaureusetöö praktiliseks väärtuseks on töö raames loodud autentse sisuga õppematerjal, mida õpetajad peavad üldjuhul ise leidma ja ette valmistama, sest koolid pakuvad vaid pedagoogilisi materjale. Loodud materjali toel on võimalik vähendada õpetajate töökoormust ja ajakulu, mis lisamaterjalide tundi integreerimisel paratamatult tekib.

Läbiviidud intervjuude põhjal saab öelda, et paljud õpetajad hindavad selliste lisamaterjalide olemasolu. Samuti ei ole varasemalt koostatud autentsetele videotele põhinevat õppematerjali, mis keskenduks neljale keele osaoskusele korraga. Õpetajatel on võimalik leida lõplik versioon materjalist E-koolikoti veebilehelt alates 01.06.2024.

Edaspidi on võimalik uurida kvantitatiivse uuringu raames õpilaste ja õpetajate hinnangut autentsete videote kasutamisele võõrkeele tundides. Samuti saaks uurida autentse materjali kasutatavust Eesti koolides, et teada saada, kui levinud see inglise keele tundides on. Käesolevale uuringule sarnaselt saaks luua autentsete filmidega õppematerjali, mis arendaks õpilaste analüüsi- ja loominguoskust või loominguoskust pikema perioodi jooksul. Lisaks saab autentsetel videotel põhinevat õppematerjali koostada teistel teemadel ja mõnele muule kooliastmele.

Tänuõnad

Autorid tänavad kõiki õpetajaid, kes uuringus osalesid, õppematerjali katsetasid ning panustasid seeläbi bakalaureusetöö valmimisse. Autorid avaldavad tänu kaaskodeerijale ja samuti tänavad enda juhendajat Kristel Ruutmetša tema abistava toetuse, tagasiside ja juhendamise eest.

Autorsuse kinnitus

Kinnitame, et oleme koostanud ise käesoleva lõputöö ning toonud korrektselt välja teiste autorite ja toetajate panuse. Töö on koostatud lähtudes Tartu Ülikooli haridusteaduste instituudi lõputöö nõuetest ning on kooskõlas heade akadeemiliste tavadega.

Mõlemad töö autorid panustasid igasse bakalaureusetöö osasse. Teoorias kirjutati “Õppematerjali koostamise põhimõtted” peatükk koos ning mõlemad autorid kirjutasid ühe peatüki individuaalselt (Brittany autentse materjali ja Katharina osaoskuste peatüki), kuid seejuures parandati ja täiustati üksteise kirjutatut. Metoodika, tulemused ja arutelu kirjutati koos. Koos võeti ühendust õpetajatega ja viidi läbi intervjuud. Katharina transkribeeris neli intervjuud ja Brittany kolm. Kõik transkriptsioonid kodeeriti, kategoriseeriti ja analüüsiti koos.

Brittany Tool /allkirjastatud digitaalselt/

Katharina Heinaru /allkirjastatud digitaalselt/

16.05.2024

Kasutatud kirjandus

- Aasmäe, F. S. (2022). *II kooliastme õpilaste ja õpetajate hinnangud autentse materjali põhjal koostatud õppematerjalile maoori kultuuri kohta* [magistritöö, Tartu Ülikool].
DSpace. <http://hdl.handle.net/10062/83517>
- Adams, T. W. (1995). *What Makes Materials Authentic*. <https://eric.ed.gov/?id=ED391389>
- Ainevaldkond “Võõrkeeled” (2023). *Riigi Teataja I 2023, 3, 8*.
https://www.riigiteataja.ee/aktulisa/1080/3202/3005/18m_pohi_lisa8.pdf#
- Akbari, O., & Razavi A. (2016). Using authentic material in the foreign language classrooms: Teachers' perspectives in EFL classes. *International Journal of Research Studies in Education, 5*(2). 105-116. 10.5861/ijrse.2015.1189
- Al Azri, R. H., & Al-Rashdi M. H. (2014). The Effect of Using Authentic Materials in Teaching. *International Journal of Scientific & Technology Research, 3*(10), 249-254.
- Arge, T. (2014). *Autentsetel kuulamismaterjalidel põhinev töölehtede komplekt õpikute “I Love English 4” ja “Step by step 4” lisamaterjaliks* [magistritöö, Tartu Ülikool].
DSpace. <http://hdl.handle.net/10062/42244>
- Bernal Pinzón, A. N. (2020). Authentic Materials and Tasks as Mediators to Develop EFL Students' Intercultural Competence. *HOW, 27*(1), 29-46.
<https://doi.org/10.19183/how.27.1.515>
- Castillo Losada, C. A., Insuasty, E. A., & Jaime Osorio, M. F. (2017). *The Impact of Authentic Materials and Tasks on Students' Communicative Competence at a Colombian Language School*. <https://doi.org/10.15446/profile.v19n1.56763>
- Driver, P., & Goldstein, B. (2015). *Language Learning with Digital Video*. Cambridge University Press.
- Eessalu, M., Engelbrecht, J., Juurik, M., Koppel, A., Kulu, P., Lilles-Heinsar, L., Ling, K., Lõuk, K., Maimets, T., Meriste H., Mäger, K., Mällo, T., Niglas, K., Nurk, E., Parder M. L., Pärtlas, M., Sinijärv, U., Soone, M., Sutrop, M., Uustalu, T., Velbaum, K., & Veski, L. (2023). *Hea teadustava*. https://eetika.ee/sites/default/files/2023-06/HEA%20TEADUSTAVA_2023.pdf
- Gilmore, A. (2007). Authentic materials and authenticity in foreign language learning. *Language Teaching, 40*(2), 97–118. <https://doi.org/10.1017/S0261444807004144>
- Hadfield, J., & Hadfield, C. (2008). *Introduction to teaching English*. Oxford University Press.
- Harmer, J. (2007). *The Practice of English Language Teaching* (4th ed.) Pearson Longman.

- Heikkinen, H. L. T. (2019). Developing pedagogical practices under umbrellas of different colours. *Eesti Haridusteaduste Ajakiri*, 7(2), 23-39.
<https://doi.org/10.12697/eha.2019.7.2.02b>
- Hwang, C. C. (2005). Effective EFL Education Through Popular Authentic Materials. *Asian EFL Journal*, 7(1), 1-12. https://www.asian-efl-journal.com/March_2005_EBook_editions.pdf
- Kalmus, V., Masso, A., & Linno, M. (2015). *Kvalitatiivne sisuanalüüs*.
<https://samm.ut.ee/kvalitatiivne-sisuanalyys>
- Keddie, J. (2014). *Bringing Online Video into the Classroom*. Oxford University Press.
- Kreitsmann, T. (2014). *Saaremaa õpilaste hinnangud autentsete materjalide kasutamisele põhikooli 7.-9. klasside inglise keele tundide* [bakalaureusetöö, Tartu Ülikool].
DSpace. <http://hdl.handle.net/10062/41823>
- Kõre, M. (2013). *Tartu- ja Jõgevamaa õpetajate hinnangud autentsete materjalide kasutamise kohta põhikooli 7.-9. klasside inglise keele tundides* [bakalaureusetöö, Tartu Ülikool]. DSpace. <http://hdl.handle.net/10062/31521>
- McGrath, I. (2016). *Materials Evaluation and Design for Language Teaching* (2nd ed.).
Edinburgh University Press Ltd.
- Norton, J., & Buchanan, H. (2022). *The Routledge Handbook of Materials Development for Language Teaching*. Routledge.
- Olev, A., & Alumäe, T. (2022). Estonian Speech Recognition and Transcription Editing Service. *Baltic J. Modern Computing*, 10(3), 409-421.
<https://doi.org/10.22364/bjmc.2022.10.3.14>
- Rebane, S. H. (2019). *Ilukirjandusel põhinev õppematerjal lugemise ja kõnelemise arendamiseks II kooliastme inglise keele kui võõrkeele tundides* [bakalaureusetöö, Tartu Ülikool]. DSpace. <https://dspace.ut.ee/handle/10062/63301>
- Rämmer, A. (2014). *Valimi moodustamine*. <https://samm.ut.ee/valimid>
- Scrivener, J. (2011). *Learning Teaching. The Essential Guide to English Language Teaching* (3rd ed.). Macmillan Publishers.
- Sinijärv, H. H. (2016). *Autentsete materjalide põhjal koostatud töölehe kasutamine III kooliastme inglise keele tunnis Šoti kultuuri näitel* [bakalaureusetöö, Tartu Ülikool].
DSpace. <http://hdl.handle.net/10062/52553>
- Tomlinson, B. (2010). *English Language Learning Materials. A Critical Review*. Continuum International Publishing Group.

Tomlinson, B. (2011). *Materials Development in Language Teaching* (2nd ed.). Cambridge University Press.


Ur, P. (2012). *A Course in English Language Teaching*. Cambridge University Press.

Watkins, P. (2014). *Learning to Teach English* (2nd ed.). Delta Publishing.

Õunapuu, L. (2014). *Kvalitatiivne ja kvantitatiivne uurimisviis sotsiaalteadustes*. Tartu Ülikool.

Lisad

Lisa 1. Õppematerjal: Autentsete videote kasutamine 7.-9. klassis.



Teaching material: using authentic videos in grades 7-9



**Compiled by
Brittany Tool & Katharina Heinaru**

Table of Contents

About this material	3
Slides and worksheets.....	4
Activity 1: News Broadcast	5
<i>Teacher's page</i>	7
Activity 2: Music	9
<i>Teacher's page</i>	11
Activity 3: Interview	13
<i>Teacher's page</i>	15
Activity 4: Travel Video Blog	17
<i>Teacher's page</i>	19
Activity 5: Recipe and Leftovers	21
<i>Teacher's page</i>	23
Thank you page	25

About this material

Why was it created?

This material was created by us, Brittany and Katharina, for our bachelor's thesis. We have a keen interest in authentic materials for teaching English. In this teaching material, we have designed ready-made activities centered around authentic videos for teachers who teach English as a foreign language.

Who is it intended for?

This teaching material is intended for English teachers in Estonian schools who teach the language as a foreign language to students in grades 7-9.

What does it include?

The material includes activity pages, teacher's pages and links to all the authentic videos, along with a folder of the worksheets and slideshows. The activity pages provide a lesson overview and outline task procedures. The teacher's pages offer additional instructions and correct answers for the tasks.

How to use it?

We recommend starting by reading through the activity page whether you would like to try it out in your lesson or not. Once you have chosen an activity, visit its teacher's page to prepare for the lesson.

In the future, there is potential for the teacher to update the existing videos with more recent content pertaining to the topic without having to make major changes in the activities.

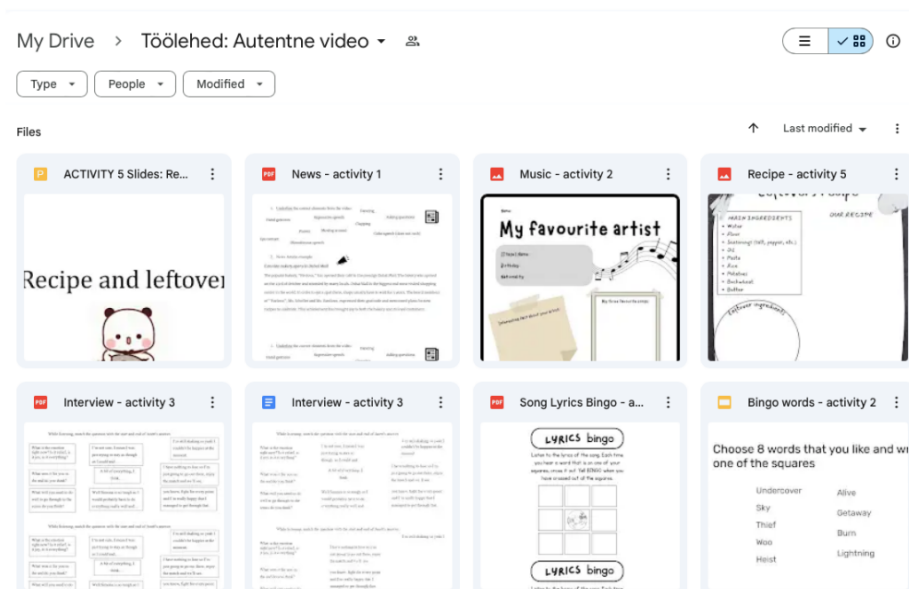
Slides and worksheets

ALL THE WORKSHEETS AND SLIDES CAN BE FOUND [HERE](#).

The material includes 5 worksheets and 2 sets of slides:

1. News worksheet (activity 1)
2. Music worksheet (activity 2)
3. Bingo words slide (activity 2)
4. Song Lyrics Bingo worksheet (activity 2)
5. Interview worksheet (activity 3)
6. Recipe worksheet (activity 5)
7. Recipe slides (activity 5)

The link should take you to this page:



Activity 1: News Broadcast

[Gravitas: This bird takes 10,000 naps a day](#)

PRE-VIEWING TASK: Discussion (5 min)

- Do you follow the news? What kind of news are you reading or watching? Where?
- What kind of news is the most interesting to you?

WHILE-VIEWING TASK: Underlining task (2-3 min)

What elements does the news anchor use to get and keep the viewer's attention?

- Asking questions
- Pauses
- Eye contact
- Calm speech (does not rush)
- Expressive speech
- Hand gestures

Extra options on the worksheet : Waving, Moving around, Clapping, Monotonous speech, Dancing

POST-VIEWING TASK (15-20 min)

(1) Checking the answers of the while-viewing task.

(2) Writing a news article (not very long) with a partner (15-20 min).

- The content should be about something that is relevant at the moment.
- They can look up news articles from the internet.
- They can write it either by hand or on the computer (approximately 70-100 words).
- Model news article: *Local Bakery Wins Award.*

(3) Reading their news out loud (in front of the classroom or in smaller groups) (15 min).

- While presenting the news, students have to use at least two elements from the while-viewing task.
- While listening to others, students have to make notes which elements the presenters used from the while-viewing task.
- After reading, students can give feedback to the task based on the questions: What was easy? What was difficult? Overall, how did the task go? What can be improved?

Õpetaja leht

Teema: *News Broadcast* (uudised)

Lahendamiseks kuluv aeg: 45 minutit

Vanusegrupp: 7.-9. klass

Eesmärgid:

Tunni lõpuks õpilane...

- oskab inglise keeles etteantud küsimuste raames arutleda uudiste teema üle;
- teab viise, kuidas verbaalselt ja mitteverbaalselt uudissõnumit edastada;
- oskab internetist iseseisvalt päevakajalisi uudiseid otsida;
- oskab inglise keeles kirjutada lühikese uudisloo ja seda paarilisele/kogu klassile esitleda.

Videomaterjal: [Gravitas: This bird takes 10,000 naps a day](#)

Video pikkus: 0:00 - umbes 2:00 (esitamise aeg)

Vahendid ja materjalid, mida tunni läbiviimiseks on vaja:

- projektor video näitamiseks;
- välja printitud tööleht "News";
- arvuti või mõni muu elektrooniline seade, kust uudiseid otsida.

Videole eelnev harjutus

Kiire arutelu õpilastega, et saada teada, kas ja milliseid uudiseid nad jälgivad. Õpetaja esitab küsimuse ning õpilased vastavad suuliselt.

Video ajal tehtav harjutus

Õpetaja annab õpilastele töölehe, kus on kirjas erinevad elemendid, mida uudisteankur saab kasutada, et vaatajate tähelepanu haarata. Videot vaadates õpilased joonivad alla need elemendid, mida videos uudisteankur kasutas.

Videole järgnevad harjutused

1. Video vaatamisel ajal täidetud töölehe kontrollimine suuliselt õpilastega.
2. Õpilased võtavad end paaridesse või õpetaja määrab sobival viisil paarid. Paari peale võetakse arvuti või mõni muu elektroonikaseade ja sealt otsitakse päevakajalisi uudiseid. Õpetaja võib jagada ka soovitusi, mis kanalitest uudiseid otsida.
3. Õpilaste ülesanne on koostada ise üks lühike (umbes 70-100 sõna) ingliskeelne uudislugu mõne päevakajalise uudise põhjal. Uudise struktuur on neile nähtav töölehel "News" ja uudis "Local Bakery Wins Award", mida nad võivad mudelina kasutada. Kui uudis on valmis, on paaril veidi aega selle esitamist harjutada. Esitlemisel tuleb kasutada vähemalt kahte töölehel allajoonitud elementidest.
4. Õpilased leiavad endale mõne teise paari, kellele uudist esitleda või esitletakse seda klassi ees.
5. Pärast esitlemist saavad õpilased anda ülesandele ja enda esitlusele tagasisidet.

Vastused**While-viewing task**

Underline the correct elements from the video:

- Asking questions
- Pauses
- Eye contact
- Calm speech (does not rush)
- Expressive speech
- Hand gestures

Post-viewing task

Uudis on päevakajaline ja umbes 70-100 sõna (kirjutatud paberile või elektroonselt). Lugemisel kasutavad õpilased vähemalt kahte elementi eelmisest harjutusest.

Kasutatud allikas

Wion. (2023). *Gravitas: This bird takes 10,000 naps a day* [video].

https://www.youtube.com/watch?v=hHct8JT79xQ&ab_channel=WION

Activity 2: Music

[George Ezra - Green Green Grass \(Official Lyric Video\)](#)

PRE-VIEWING TASK (5 min)

Discussion

- Predicting the content of the song based on the title.
 - Green Green Grass: What do you think this song is about?
-

WHILE-VIEWING TASK (1) (5 min)

Song Lyrics Bingo

- Choose 8 words from the board and place each word into a box on the bingo sheet given to you.
- When the song starts playing, listen to the lyrics and cross out a word on your bingo board when you hear it.
- Whoever crosses out all the boxes first yells *BINGO* and is the winner of the game.

WHILE-VIEWING TASK (2) (3 min)

Draw and colour how this song makes you feel.

POST-VIEWING TASK (32 min)**(1) Discussion. (3 min)**

- Did you predict the content of the song correctly? Does it reflect in your drawing? If yes, how?
- What did you draw?
- How did this song make you feel? Why?

(2) Worksheet "My favourite artist". (25 min)

- Search and read for information about your favourite artist on the internet. Complete the worksheet. After that, introduce your favourite artist to your partner(s).

(3) Discussion: Concluding the lesson. (5 min)

- What new information did you learn about your partner's favourite artist?
- What new information did you learn about your partner's taste in music?

Õpetaja leht

Teema: *Music* (muusika)

Lahendamiseks kuluv aeg: 45 minutit

Vanusegrupp: 7.-9. klass

Eesmärgid:

Tunni lõpuks õpilane...

- oskab arutleda ingliskeelsete sõnadega laulu "Green Green Grass" ja selle konteksti üle;
- oskab iseseisvalt leida internetist ingliskeelset informatsiooni oma lemmikartisti ja tema muusika kohta;
- suudab inglise keeles väljendada, kuidas muusika teda tundma paneb.

Videomaterjal: [George Ezra - Green Green Grass \(Official Lyric Video\)](#)

Video pikkus: 0:00-2:53

Vahendid ja materjalid, mida tunni läbiviimiseks on vaja:

- projektor video näitamiseks;
- slaid "Bingo words" / valik laulusõnu
- välja printitud bingoväli "Song Lyrics Bingo";
- puhas paber, kuhu õpilased saavad joonistada;
- välja printitud tööleht "My favourite artist";
- arvuti või telefon informatsiooni otsimiseks (vajalik töölehe täitmisel).

Videole eelnev harjutus

Kiire arutelu õpilastega, kus nad ennustavad pealkirja põhjal, millest laul võib rääkida.

Video ajal tehtavad harjutused

1. Bingomäng laulu sõnavaraga. Õpilased valivad slaidilt välja 8 sõna ja kirjutavad iga sõna ühele bingoruudule. Peale seda kuulatakse laulu ja õpilased joonivad töölehel maha sõnad, mida nad laulus kuulevad. Kes saab esimesena kõik ruudud täidetud hüüab BINGO ja on võitja.
2. Õpilased joonistavad, kuidas laul "Green Green Grass" neid tundma paneb.

Videole järgnevad harjutused

1. Arutelu õpilastega selle üle, kas nad ennustasid laulu sõnumi õigesti ja millised tulid välja nende joonistused.
2. Õpetaja selgitab, et õpilastel tuleb internetist oma lemmikartisti kohta infot leida ja jagab kätte töölehe "My favourite artist", mida õpilased iseseisvalt täitma hakkavad.
3. Peale töölehe lõpetamist leiavad õpilased omale paarilise(d) ja tutvustavad neile infot, mis nad töölehele kirjutasid.
4. Arutelu õpilastega, selle üle, mis nende paariline/ paarilised rääkisid enda lemmikartisti ja muusikamaitse kohta.

PS! Töölehte "My favourite artist" võivad õpilased esitleda ka klassi ees individuaalselt. Samuti võivad nad juurde mängida mõne pala oma lemmikartisti poolt.

Kasutatud allikas

Ezra, G. (2022). *Green Green Grass (Official Lyric Video)* [video]. https://www.youtube.com/watch?v=LmOWKU37btU&ab_channel=GeorgeEzraVEVO

Activity 3: Interview

[Anett Kontaveit: "It was such a battle today!" Australian Open 2020 On-Court Interview R4](#)

PRE-VIEWING TASK (5 min)

Mind-mapping on the board.

- The word is "interview".
- Students say words that relate to the word and the teacher writes them on the board.

WHILE-VIEWING TASK (2 min)

Matching task: While listening, fill in the gaps and match the questions with the start and end of Anett's answers. There are 3 extra boxes.

POST-VIEWING TASK (35 min)

(1) Check the while-viewing task. (5min)

(2) Role play in pairs. (30min)

- Students have been elected to interview their favourite athlete after a great victory. The interviewer has prepared 5 questions that they would like to ask the athlete when they get to meet them after the victorious event. The event is about to end, the crowd is cheering and the interviewer is ready for the interview...

Role-play procedure

1. Each student chooses their favourite athlete.
2. They write down the name and the sport that the athlete does.
3. They come up with 5 interview questions that they would like to ask from the athlete and write them down. (The teacher walks around the classroom and assists the students). What, How, Where, Why, etc.
4. Students pair up (or the teacher chooses the way in which they do so).
5. Student A introduces the athlete they are about to interview to student B and *vice versa*.
6. They decide on who wants to be the interviewer first and the other student (who is being interviewed) is the interviewer's chosen athlete.
7. Now the interview takes place (the teacher walks around the classroom and listens).
8. Students switch roles and repeat the 7th step.
9. When a pair has finished, the students can go around the classroom and find another partner to whom they can conclude the information they got from the person they interviewed.

Õpetaja leht

Teema: *Interview* (intervjuu)

Lahendamiseks kuluv aeg: 45 minutit

Vanusegrupp: 7.-9. klass

Eesmärgid:

Tunni lõpuks õpilane...

- oskab nimetada intervjuuga seotud sõnu;
- oskab koostada intervjuu küsimusi;
- oskab läbi viia lühikese ingliskeelse intervjuu.

Videomaterjal: [Anett Kontaveit: "It was such a battle today!" Australian Open 2020 On-Court Interview R4](#)

Video pikkus: 0:00-1:37

Vahendid ja materjalid, mida tunni läbiviimiseks on vaja:

- projektor video näitamiseks;
- tahvel, millel koostada mõttekaarti;
- välja printitud tööleht "Interview".

Videole eelnev harjutus

Õpilastega mõttekaardi koostamine tahvlile/slaidile. Mõttekaardi keskne sõna on intervjuu ja õpilased hakkavad nimetama sõnu, mis neile sellega seostub.

Video ajal tehtav harjutus

Õpilased täidavad töölehte, kus nad peavad ühendama videos kuuldava intervjuu küsimuse Anetti vastustega (nii vastuse alguse kui ka korrektse vastuse lõpu), samuti täitma ära lüngad.

Videole järgnevad harjutused

Õpetaja kontrollib koos õpilastega töölehe vastuseid.

Kui vastused on kontrollitud, siis osalevad õpilased rollimängus. Nad peavad ette valmistama intervjuuküsimused (lemmik)sportlasele, keda nad tahaksid intervjuuerida peale suurt võitu. Küsimuste koostamisel saab kasutada abiks kontrollitud töölehte.

Activity 3

Kui küsimused on valmis, võtavad õpilased end paaridesse (või õpetaja määrab sobival viisil paarid) ja viivad läbi rollimängu ükshaaval üksteist intervjuerides.

Kui mõlemad paarilised on intervjuu lõpule viinud (ja aega on üle), saavad õpilased leida omale mõne muu paarilise, kellele nad saavad teha kokkuvõtte sellest, mida nende (lemmik)sportlane intervjuuküsimustele vastas.

Vastused

Pre-viewing task

Sõnad, mis võivad seostuda sõnaga "interview": questions, answers, speaking, listening, conversation, famous people, microphone, camera, ...

While-viewing task

While listening, fill in the gaps and match the questions with the start and end of Anett's answer. There are 3 extra boxes.

What is the emotion right now? Is it **relief, is it joy, is it everything?**

I'm quite _____, the next match is _____...

I'm still **shaking so yeah I couldn't be **happier** at the moment.**

How do you _____ about the upcoming game?

A bit of **everything, I think ...**

I have nothing else to **lose so I'm just going to go out there, enjoy the **match** and we'll see.**

What will you need to do well to go through to the **semis do you think?**

Well Simona is so **though so I would probably have to do **everything** really well and...**

You know, **fight for every point and I'm really happy that I **managed** to get through that.**

What won it for you in the **end do you think?**

I'm not sure, I mean I was just **trying to stay as though as I could and ...**

I will try my _____, won't be an easy game for sure.

Kasutatud allikas

Australian Open TV. (2020). *Anett Kontaveit: "It was such a battle today!" Australian Open 2020 On-Court Interview R4* [video].

https://www.youtube.com/watch?v=GswUa_hj9tI&ab_channel=AustralianOpenTV

Activity 4: Travel Video Blog

[How to Spend 14 Days in Japan - A Japan Travel Itinerary](#)
(use subtitles)

PRE-VIEWING TASK (7 min)

Personal mind-map about Japan (the country can be changed depending on the video of choice)

Guiding questions:

- What do you associate with the country?
- What do you know about its culture?
- What more would you like to know about it?
- Possible bullet-points: culture, food, flag, cities, location, nature, etc.

WHILE-VIEWING TASK (1) (3 min)

Students watch and listen to the video and have to write down (next to the mind-map) all the words they do not know from the video (new vocabulary items).

POST-VIEWING TASK (1) (7 min)

Identifying new/difficult vocabulary.

- The teacher tries to elicit the meaning of the words from the students.
- To initiate discussion, the teacher asks if anyone knows the meaning to the proposed words.
- If no one knows the meaning, the teacher asks the students to search it up from (online) dictionaries.

WHILE-VIEWING TASK (2) (3 min)

The video is watched again. Now the students get to fill in some spaces on their mind-map with other new information about the country.

POST-VIEWING TASK (2) (25 min)

(1) Discussion: Back to their mind-map. (12 min)

- Did any of your questions get answered?
- Did you find out anything new? If yes, what was it?
- What more would you like to know about this country?
- What country would you like to travel to? Why?

(2) Statements and "line dancing". (until the end of the lesson)

- Students form a line. By stepping right they answer "yes" and by stepping left they answer "no" to the statements the teacher gives. After the students have chosen their side for a statement, the teacher asks for an explanation of a student from both sides.

Some example statements:

- I would like to visit Japan.
- I like camping.
- I like summer vacation.
- I like travelling by car.
- I like travelling in Estonia.
- I would like to visit a country in South-America.
- I have met interesting people while on a holiday.
- I would like to visit a country in Europe.
- I would like to be a tourist guide.
- I like skiing.
- I like foreign foods.

Õpetaja leht

Teema: *Travel video blog* (reisi videoblogi)

Lahendamiseks kuluv aeg: 45 minutit

Vanusegrupp: 8.-9. klass (edasijõudnute grupid)

Eesmärgid:

Tunni lõpuks õpilane...

- oskab suunavate küsimuste abil ja video vaatamise toel koostada ingliskeelset mõttekaarti mõne välisriigi kohta;
- suudab subtiitritega video ajal kirjutada välja enda jaoks võõrad ingliskeelsed sõnad;
- oskab inglise keeles lühidalt põhjendada oma reisimiseelistusi.

Videomaterjal: [How to Spend 14 Days in Japan - A Japan Travel Itinerary](#)

(lülitada sisse subtiitrid)

Video pikkus: 0:00-2:55

Vahendid ja materjalid, mida tunni läbiviimiseks on vaja:

- projektorit video näitamiseks;
- puhast paberit, kuhu õpilased saavad mõttekaardi teha ja uut sõnavara kirjutada;
- nimekiri väidetest, mis seostuvad reisimisega.

Videole eelnev harjutus

Õpilased koostavad mõttekaardi Jaapani kohta. Õpetaja annab õpilastele abistavad küsimused ja lisab, et mõttekaart ei pea olema koheselt terviklik, sest hiljem tegeletakse sellega veel.

Video ajal tehtav harjutus (1)

Video esimese vaatamise ajal kirjutavad õpilased välja enda jaoks võõrad/uued sõnad.

Videole järgnevad harjutused (1)

Video esimese vaatamise järel tehakse selgeks videos esinev uus sõnavara, kus õpetaja uurib, kas mõni õpilane oskab tähendust selgitada ka ilma sõnaraamatu abita. Kui keegi sõna tähendust ei tea, siis otsivad õpilased selle kas sõnaraamatust või mõnest veebisõnastikust (õpetaja valik).

Video ajal tehtav harjutus (2)

Video teise vaatamise ajal kirjutavad õpilased välja mõttekaardile enda jaoks uut informatsiooni Jaapani kohta.

Videole järgnevad harjutused (2)

Video teise vaatamise järel viib õpetaja läbi arutelu õpilastega, kus arutatakse videos nähtu üle ja mida nad sooviksid veel teada saada. Samuti arutlevad õpilased riikide kohta, kuhu nad reisida sooviksid.

Pärast arutelu toimub "line dance", kus õpilased seisavad klassi keskele sirge joonena üksteise selja taha. Klassi pooled on jaotatud jaatavaks ja eitavaks pooleks. Õpetaja esitab väite ning õpilased peavad liikuma sinna poole klassi, mis nende vastus (jah/ei) oleks. Pärast igat väidet esitab õpetaja täpsustava küsimuse (näiteks "Why do/don't you like camping?") kummalgi poolel olevale õpilasele, ise valib kes vastab.

Vastused**Pre-viewing task**

Koostavad isikliku mõttekaardi Jaapani kohta. Võimalikud lähtekohad: kultuur, toit, lipp, asukoht, linnad, loodus jne.

While-viewing task (1) & post-viewing task (1)

List of new possible vocabulary from the video:

- Diverse
- Resides
- Cram
- Itinerary
- Fascinating
- Secluded
- Temple
- Ancient
- Mountainous
- Onsen (hot springs)
- Essential
- Foliage
- (Single-)Fares
- Expenses

Kasutatud allikas

Su, A. (2021). *How to Spend 14 Days in Japan - A Japan Travel Itinerary* [video]. https://www.youtube.com/watch?v=luTDuvYr7f0&ab_channel=AllanSu

Activity 5: Recipe and Leftovers

[One-Pan Turkey Pasta Jamie Oliver](#) (use subtitles)

PRE-VIEWING TASK (10 min)

Gap-fill - The teacher uses the slideshow provided

- After students have filled the gaps, the teacher can ask the students to say some of their sentences out loud.

WHILE-VIEWING TASK (2x 4 min)

The students are asked to write down all the ingredients (11/12) Jamie Oliver uses in his recipe.

POST-VIEWING TASK (25-30 min)

(1) Checking the ingredients that Jamie Oliver used in the video. If necessary, translate the ingredients. (5 min)

(2) Discussion. (10 min)

- Why did he use turkey for this recipe?
- Do you sometimes waste food? Why is it important not to waste food?
- What food items expire most often at your home? (The teacher writes these items on the slide.)

(3) Worksheet "Leftovers recipe". (15 min)

- The teacher puts on the slide "Recipe vocabulary" - it gives examples what vocabulary to use when students write their own recipes.
- Students make their own "leftovers" recipe in pairs or groups of three.
- Students need to create a recipe for a meal using three or more of their proposed leftover ingredients written on the slideshow. They also get a list of some basic main ingredients (provided on the worksheet) that they can use whilst creating the recipe. The instructions need to be written out in a way that a stranger reading it could be able to make this meal by themselves.

(4) Reading each other's recipes. (5 min)

Students hang up their recipes in the classroom. They walk around and read each other's recipes. After that, students sit back down and discuss whose recipe they would like to try out and why.

Õpetaja leht

Teema: *Recipe and leftovers* (retsept ja toidu ülejäägid)

Lahendamiseks kuluv aeg: 45 minutit

Vanusegrupp: 7.-9. klass

Eesmärgid:

Tunni lõpuks õpilane...

- suudab ingliskeelsest kokkamisvideost tuvastada retsepti koostisosi;
- oskab inglise keeles arutleda toidu raiskamise üle ja nimetada toiduaineid, mis tema kodus aegumiskuupäeva tihti ületavad;
- oskab kaaslas(t)ega koostada ingliskeelse retsepti etteantud koostisosade põhjal.

Videomaterjal: [One-Pan Turkey Pasta Jamie Oliver](#) (lülitada sisse subtiitrid)

Video pikkus: 0:00-1:49

Esitlusmaterjal: [Activity 5: Recipe and leftovers](#). Täitmiseks laadida esitlus arvutisse.

Vahendid ja materjalid, mida tunni läbiviimiseks on vaja:

- projektor video ja esitluse näitamiseks;
- esitlus;
- prinditud tööleht "Leftovers recipe".

Videole eelnevad harjutused

Õpilased kirjutavad välja tahvlile kuvatud lüngaga laused ning lõpetavad need. Õpetaja palub osadel (või kõigil) mõne lause ette lugeda.

Video ajal tehtav harjutus

Õpilased kirjutavad üles videos mainitud koostisosad (11/12), millest Jamie Oliver süüa tegi. Videot võib vaadata ka 2 korda.

Videole järgnevad harjutused

Koos õpetajaga kontrollitakse videos kuulnud koostisosad üle (neid on 11/12). Arutelu õpilastega, kus õpetaja küsib etteantud küsimusi. Arutelu lõpus paneb õpetaja slaididele kirja õpilaste poolt pakutud toiduained, mis neil tihti kodus üle jäävad või halvaks lähevad. Õpetaja jagab kätte töölehed, kus õpilased saavad paarides/gruppides koostada toidujääkidest retsepti.

Activity 5

Samuti on slaidil "Recipe vocabulary" sõnavara, mida õpilased saavad kirjutades kasutada. Pärast retseptide kirjutamist pannakse need klassi seinale (või mujale sobivasse kohta) ning õpilased loevad üksteise retsepte. Lõpus toimub arutelu selle üle, millist retsepti keegi sooviks ise katsetada.

Vastused

While-viewing task

Write down all the ingredients (11/12) Jamie Oliver uses in his recipe.

- Turkey
- Leek
- Thyme
- Lasagne sheets
- Breadcrumbs
- Olive oil
- Water
- Flour
- Milk
- Spinach
- Cheese
- (seasoning)

Post-viewing task (2)

Why did he use turkey for this recipe?

- Because it was leftovers (food remaining after a meal) from Christmas - it would expire otherwise.

Kasutatud allikas

Oliver, J. (2023). *One-Pan Turkey Pasta Jamie Oliver* [video].

https://www.youtube.com/watch?v=DE7klkhgmvQ&ab_channel=JamieOliver

Thank you!

We would like to thank everyone who engaged with the teaching material. Your valuable input not only allows us to identify its strengths but also helps pinpoint areas for improvement. We hope that both you and your students found the material to be useful and captivating. Thank you for your significant contribution to the successful completion of our bachelor's thesis!

Brittany and Katharina

Lisa 2. Uuritavate taustaandmed ja katsetatud tegevused

Pseudonüüm	Klassid, kelle peal katsetati	Katsetatud tegevus	Tööstaaž
Õp1	9. klass	“Music”	25 aastat
Õp2	9. klass (Travel) - tugev 9. klass (Interview) - tugev 9. klass (News) - tugev	“Travel Video Blog”, “Interview”, “News Broadcast”	6 aastat
Õp3	7. klass (I tasemegrupp - kõige tugevam tase) 7. klass (II tasemegrupp - keskmine tase)	“Recipe and Leftovers”	11 aastat
Õp4	7. klass (III tasemegrupp - kõige nõrgem tase) 8. klass (II tasemegrupp) 9. klass (I tasemegrupp)	“Travel Video Blog”	45 aastat
Õp5	7. klass	“Music”	25 aastat
Õp6	8.A klass 8.B klass	“Interview”	9 aastat
Õp7	8.-9. klass (News) 7. klass (Music) 7. klass (Interview) 7. klass (Recipes) 8. klass (Travel)	Kõik tegevused	25 aastat

Lisa 3. Intervjuukava

Intervjuukava

SISSEJUHATAV TEKST

Tere! Meie oleme Brittany Tool ja Katharina Heinaru ning viime läbi uuringu, mis on osa meie bakalaureusetööst. Töö eesmärgiks on koostada autentsetele videotele toetuv õppematerjal keele osaoskuste tasakaalustatud arendamiseks III kooliastme inglise keele tundides ja selgitada välja õpetajate tagasiside sellele. Intervjuu oleme jaganud kolmeks osaks: esmalt küsime Teilt mõned sissejuhatavad taustaküsimused, seejärel liigume õppematerjaliga seotud põhiküsimuste juurde ja lõpetame lõpuküsimustega. Viime uuringu läbi hea teadustava eetikanõuetest lähtuvalt. Uuringus osalemine on vabatahtlik ja Teil on sellest võimalik igal ajahetkel keelduda. Lubame, et tagame Teie andmete konfidentsiaalsuse ehk kasutame andmeid ainult bakalaureusetöö raames ja nime asendame pseudonüümiga. Kas me võime intervjuud salvestada?

Alustame intervjuu salvestamist.

SISSEJUHATAVAD TAUSTAKÜSIMUSED

- Mis eriala(d) te ülikoolis lõpetasite?
- Kui kaua te olete inglise keele õpetajana töötanud?
- Kui kaua te olete inglise keele tunde 7.-9. klassile andnud?

PÕHIKÜSIMUSED

Iga tegevuse kohta on samad küsimused, selguse huvides keskendume ühele tegevusele korraga.

- Millal te tegevuse tunnis läbi viisite?
- Millist tegevust õppematerjalist katsetasite?
 - Miks otsustasite katsetada just seda tegevust?
- Millis(t)e klassi(de) peal te tegevust katsetasite?
- Kuivõrd oli tegevus teie arvates sellele vanuserühmale keeleliselt jõukohane?
 - Kas mõni osa tegevusest oli liiga raske/lihtne? Võimalusel tooge näiteid.
- Kuivõrd oli tegevus teie arvates sellele vanuserühmale sisuliselt sobilik?

- Kas mõni osa tegevuse sisust oli...?
- Kui atraktiivne oli tegevus õpilaste jaoks?
 - Kas video oli teie hinnangul õpilaste jaoks piisavalt kõitev? Miks te nii arvate?
- Kui atraktiivne oli tegevus teile kui õpetajale? Palun põhjendage.
- Kui arusaadavad olid materjalis sisalduvad juhised õpilaste jaoks?
 - Kas õpilastel tekkis lisaküsimusi juhiste kohta? Kui jah, siis mille kohta?
- Kui arusaadav oli teie jaoks materjalis sisalduv õpetaja leht?
 - Kas teil tekkis materjali kasutamise ajal hetki, kus oleksite soovinud materjali autoritelt midagi küsida? Kui jah, siis mille kohta?
- Kuivõrd pidasid paika ajalised määratlused tegevuste juures?
 - Kui kaua tegevus tunnis aega võttis?
- Kuivõrd toetas tegevus õpilaste nelja osaoskuse arendamist?
 - Kuivõrd toetas tegevus rääkimise/kuulamise/lugemise/kirjutamise arendamist?
- Kuivõrd said tunniga täidetud tegevuse eesmärgid?
- Millised on teie ettepanekud tegevuse täiustamiseks?
 - Kuidas saaks tegevust keeleliselt paremaks muuta?
 - Kuidas saaks tegevust sisuliselt paremaks muuta?
 - Kuidas saaks tegevuste juhiseid paremaks muuta?
 - Kuidas saaks tegevustes sisalduvaid töölehti paremaks muuta?
 - Kuidas saaks õppematerjali kujundust/disaini paremaks muuta?

LÕPETAVAD KÜSIMUSED

- Mida soovite veel lisada?
- Kui palju te tavaliselt ise autentset materjali tunnis kasutate?
- Kas teie hinnangul oleks sarnaseid õppematerjale veel vaja?
- Salvestuse lõpp.

LÕPUOSA

- Täname uuritavat.
- Kordame üle konfidentsiaalsuse lubaduse.

Lisa 4. Kodeerimise ja kategoriseerimise näited

Tabel 1. Transkriptsioonist tähenduslike üksuste markeerimine ning koodide leidmine.

Analüüs küsimusele “Kuidas hindavad III kooliastme inglise keele õpetajad autentse materjali põhjal koostatud õppematerjali arusaadavust, jõukohasust ja meelepärasust?” vastuste leidmiseks.

Transkriptsioon	Kood
Õp8: Ja absoluutselt kõik meeldis ja meeldisid noh, mul ongi nii, nagu ma ei toonud ühekaupa välja, et pigem oli niimoodi, et korra, mõnikord lustisime selle previewing taskiga, teinekord oli jälle võib-olla just see video väga tore ja ütleme selle esimese puhul News oli just see ise esitamine, see presenting oli nagu hästi-hästi vahva, neile, et seda nad väga kiitsid.	Atraktiivne Erinevad asjad meeldisid erinevatele klassidele

Tabel 2. Kaaskodeerimine (täendusliku üksuse markeerimine ja koodi leidmine)

uurimisküsimusele “Kuidas hindavad III kooliastme inglise keele õpetajad autentse materjali põhjal koostatud õppematerjali arusaadavust, jõukohasust ja meelepärasust?” vastuse leidmiseks. (Hall - Katharina ja Brittany markeerimine, joon all - kaaskodeerija markeerimine)

Transkriptsioon	Kood
Õp2: Kui ma tulen järgmise küsimuse juurde tõenäoliselt, mis on, kas mina, siis minul loogika natuke ei haaranud. Kes seal rollimängu ajal, mida peab küsima. Nad kirjutasid üles need oma sportlaste kohta, oma lemmiksportlaste kohta mingid küsimused, aga kes siis hakkab kelle käest küsima ja siis ma mõtlesin mingi oma loogikaga mingi tegevuse sealt välja. Lihtsalt see nagu.	<i>Katharina loodud kood: Õpetaja jaoks juhis arusaamatu.</i> <i>Brittany loodud kood: Juhis õpetaja jaoks ebaselge.</i> <i>Kaaskodeerija loodud kood: Läbiviimine kohati segane</i>

Tabel 3. Koodidest kategooriate moodustamine, andmeanalüüsi näide uurimisküsimusele “Milliseid ettepanekuid teevad III kooliastme inglise keele õpetajad koostatud õppematerjali täiustamiseks?” vastuse leidmiseks.

Koodid	Kategooriad
<p>Sügavamõttelisem lugu</p> <p>Keerukamad küsimused arutelu osas</p> <p>Harjutuse täiendamine</p> <p>Töö sõnavaraga</p> <p>Erinevate aktsentidega töötamine</p>	<p>Harjutuste muutmine ja täiendamine</p>
<p>Ebaselge juhised intervjuuteemas</p> <p>Juhised laialivalguvad</p> <p>Juhised konkreetsemaks</p>	<p>Juhiste selgemaks muutmine</p>
<p>Töölehtede asukoht paremasse kohta</p> <p>Osaosakuse täiendamine</p> <p>Töölehest tunti puudust</p> <p>Rohkem tööd sõnavaraga</p>	<p>Õppematerjali täiendamine</p>

Lihtlitsents lõputöö reprodutseerimiseks ja üldsusele kättesaadavaks tegemiseks

Meie, Brittany Tool ja Katharina Heinaru,

1. Anname Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) meie loodud teose “Autentsetele videotele toetuva õppematerjali koostamine keele osaoskuste tasakaalustatud arendamiseks III kooliastme inglise keele tundides ja õpetajate tagasiside sellele”, mille juhendaja oli Kristel Ruutmets, reprodutseerimiseks eesmärgiga seda säilitada, sealhulgas lisada digitaalarhiivi DSpace kuni autoriõiguse kehtivuse lõppemiseni.
2. Anname Tartu Ülikoolile loa teha punktis 1 nimetatud teos üldsusele kättesaadavaks Tartu Ülikooli veebikeskkonna, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace kaudu Creative Commons'i litsentsiga CC BY NC ND 3.0, mis lubab autoritele viidates teost reprodutseerida, levitada ja üldsusele suunata ning keelab luua tuletatud teost ja kasutada teost ärieesmärgil, kuni autoriõiguse kehtivuse lõppemiseni.
3. Oleme teadlikud, et punktides 1 ja 2 nimetatud õigused jäävad alles ka autoritele.
4. Kinnitame, et lihtlitsentsi andmisega ei riku me teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse õigusaktidest tulenevaid õigusi.

Brittany Tool

Katharina Heinaru

16.05.2024